

影响几代人的

经典童话

水晶球



吉林美术出版社

影响几代人的经典童话

YINGXIANGJIDAIRENDEJINGDIANTONGHUA

水晶球

总策划:吴振波

责任编辑:吴振波

改编:魏诗棋

出版发行:吉林美术出版社

地址:长春市人民大街 4646 号

邮编:130021

印刷:长春第二新华印刷有限责任公司

开本:889×1194 毫米 1/40

印张:16

版次:2006 年 5 月第 1 版

2006 年 5 月第 1 次印刷

书号:ISBN 7-5386-2018-4/J · 1696

定价:39.20 元/全 4 册 (9.80 元/册)



影响几代人的经典童话

YINGXIANG JIDAI REN DE JINGDIAN TONGHUA



编者的话

在每个成年人的心中，童年都像一场梦，一场宁愿沉醉其中不愿醒来的梦。那里有温暖的午后，有浓密的绿阴，有遥远的大海，还有童话中走出来的骑士和公主。

如果童年是深邃的夜空，童话必然就是夜空中璀璨的群星；如果童年是沉静的爱琴海，童话必然就是海边的朵朵浪花；如果童年是舒缓的钢琴曲，童话必然就是一个个跳跃的音符。

因为童话的存在，我们的童年才显得格外美丽。在童话里，我们知道了美与丑，善与恶，狡猾与诚实，贪婪与慷慨……一本本童话书，是我们最早的启蒙老师，它像一位智慧老人，把一个个关于人生的故事娓娓道来，也许没有跌宕起伏的情节，没有波澜壮阔的场景，但是，它的朴实无华，真真切切地打动了孩子们的心。

我们在童话里认识了各种各样的人，有刻薄的主人和勤劳的仆人，善良的养女和狠心的继母，勇敢的骑士和美丽的公主，聪明的儿子和严谨的父亲，愚蠢的商人和憨厚的农民……他们在短短的故事中演绎了人生的喜与悲，爱与泪。

翻开书，轻轻地把故事读给孩子们，为他们的童年添一抹亮丽的色彩，让那片记忆中的天空，永远都有彩虹……



目 录

“三颗纽扣”的房子	6
半小鸡	13
出卖心的人	20
倒长的树	27
红蜡烛和人鱼	34
“画眉嘴”国王	41
会唱歌的鸟	48





霍勒太太 55

假话国历险记 62

两个旅行者 69

林克兰克老头儿 76

玛丽亚的养女 83

魔法师的帽子 90

三片蛇叶 97

神父和他的长工巴尔达的故事 104



水晶球 111

天鹅之国 118

小矮人的礼物 125

小精灵的童话 132

小农民 139

幸福的家庭 146

熊皮人 153



“三颗纽扣”的房子



zài yí gè pín qióng de cūn
在一个贫穷的村
zǐ lǐ yǒu gè mù jiāng rén men dōu
子里有个木匠，人们都
jiào tā “sān kē niǔ kòu” yīn
叫他“三颗纽扣”。因
wéi cūn zǐ lǐ de rén shí zài tài
为村子里的人实在太
qióng le , gēn běn méi yǒu qián
穷了，根本没有钱
dǎ jiā jù , suǒ yǐ tā zhǔn bèi
打家具，所以他准备
lí kāi zhè ge cūn zǐ 。
离开这个村子。
dàn shì zài lí kāi cūn
但是在离开村
zǐ zhī qián , tā jué dìng
子之前，他决定
gěi zì jǐ zuò yí jiān
给自己做一间
xiǎo xiǎo de mù tóu fáng zi 。
小小的木头房子。

shuō gàn jiù gàn hěn kuài tā jiù bǎ
说干就干，很快他就把
mù tóu fáng zi zuò chéng le bìng qiě zài fáng
木头房子做成了，并且在房
zi xià miàn ān shàng le chē lún zhè
子下面安上了车轮，这
yàng wú lùn tā zǒu dào nǎ lǐ dōu
样无论他走到哪里，都
kě yǐ dài zhe zì jǐ de fáng zi
可以带着自己的房子。
yīn wèi sān kē niǔ kòu zhǎng de
因为“三颗纽扣”长得
yòu shòu yòu xiǎo suǒ yǐ tā zuò de
又瘦又小，所以他做的
fáng zi yě zhǐ néng róng
房子也只能容
xià tā zì jǐ jiā yì
下他自己加一
bǎ chuí zi hé yì ge
把锤子和一个
bào zi
刨子。



zhǔn bèi tuǒ dāng hòu , “ sān kē niǔ kòu ” jiù lí kāi le cūn zi 。 kuài dào
准备妥当后，“三颗纽扣”就离开了村子。快到
bàng wǎn de shí hòu , tā lái dào yí piàn cǎo dì shàng , jué dìng wǎn shàng jiù zài zhè lǐ
傍晚的时候，他来到一片草地上，决定晚上就在这里
xiū xi 。 tā yì
休息。他一
tóu zuān jìn fáng zi
头钻进房子
lǐ miàn , hěn kuài
里面，很快
jiù shuì zháo le 。
就睡着了。
bù jiǔ , wài miàn
不久，外面
kāi shǐ xià yǔ ,
开始下雨，
dàn shì “ sān kē
但是“三颗
niǔ kòu ” de xiǎo
纽扣”的小
fáng zi lǐ miàn shì
房子里面是
nà me shū shì 。
那么舒适。



hū rán yǒu rén jí cù de
忽然，有人急促地
qiāo tā de fáng mén , “ sān kē niǔ
敲他的房门，“三颗纽
kòu ” dǎ kāi mén kàn dào yí gè rén
扣”打开门看到一个
zhàn zài yǔ zhōng quán shēn dōu shī tòu
站在雨中，全身都湿透
le , nà ge rén qǐng qiú jìn wū bì
了，那个人请求进屋避
yǔ , “ sān kē niǔ kòu ”
雨，“三颗纽扣”
hěn lè yú bāng zhù tā ,
很乐于帮助他，
zhǐ shì wū zi tài xiǎo
只是屋子太小
le , bú guò nà ge rén
了，不过那个人
jǐ le jǐ , jū rán kě
挤了挤，居然可
yǐ jìn lái 。
以进来。



jiù zhè yàng bú duàn yǒu rén qǐng qiú jìn lái bì yǔ shàn liáng de sān kē
就这样，不断有人请求进来避雨，善良的“三颗

niǔ kòu” dōu tóng yì le。
纽扣”都同意了。

tā de mù tóu fáng zi kàn
他的木头房子看

qǐ lái suī rán hěn
起来虽然很

xiǎo dàn shì dà
小，但是大

jiā jìn lái hòu dōu
家进来后都

bù jué de tè bié
不觉得特别

yōng jǐ zuì hòu
拥挤。最后，

zhè jiān xiǎo xiǎo de
这间小小的小

mù fáng zi jū rán
木房子居然

jǐ jìn le 13 gè
挤进了13个

rén hé yì pǐ bái
人和一匹白

mǎ。
马。





zuì hòu jìn lái de shì guó
最后进来的 是 国
wáng dāng tā kàn dào zhè me duō
王， 当 他 看 到 这 么 多
rén jǐ zài zhè me xiǎo de fáng zi
人 挤 在 这 么 小 的 房 子
lǐ shí nán guò jí le yuán lái
里 时， 难 过 极 了， 原 来
zài zì jǐ de tǒng zhì xià hái yǒu
在 自 己 的 统 治 下 还 有
zhè me duō qióng rén yú shì tā
这 么 多 穷 人。 于 是 他
ān pái suǒ yǒu de rén dōu guò shàng
安 排 所 有 的 人 都 过 上
le ān dìng de shēng huó rán hòu
了 安 定 的 生 活， 然 后
zì jǐ zuò shàng sān
自 己 坐 上 “ 三
kē niǔ kòu ” de
颗 纽 扣 ” 的
xiǎo fáng zi zhōu yóu
小 房 子 周 游
quán guó qù le le
全 国 去 了。

道理篇

sān kē niǔ kòu ”
“三颗纽扣”

de fáng zi hěn xiǎo běn lái
的房子很小，本来
bù néng róng nà zhè me duō
不能容纳这么多
rén dàn shì dà jiā què dōu
人，但是大家却都
néng gòu jìn wū bì yǔ kuān
能够进屋避雨，宽
chang de bú shì tā de xiǎo
敞的，不是他的小
fáng zi ér shì shàn liáng rén
房子，而是善良人
de xīn 。 lè yú zhù rén
的心。乐于助人

de rén wǎng wǎng
的人，往往
néng shùn lì de dù
能顺利地渡
guò nán guān dé
过难关，得
dào zuì zhōng de ān
到最终的安
dìng yǔ xìng fú
定与幸福。



半小鸡

cóng qián yǒu yì zhī piào liang de hēi mǔ jī ,
从 前 有 一 只 漂 亮 的 黑 母 鸡 ,
tā de hái zǐ men dōu zhǎng de fēi cháng měi lì , zhǐ
它 的 孩 子 们 都 长 得 非 常 美 丽 , 只
yǒu zuì xiǎo de nà zhǐ yǒu diǎn er tè shū ,
有 最 小 的 那 只 有 点 儿 特 殊 ,
tā zhǐ yǒu yì tiáo tuǐ yì biān de chì bǎng
它 只 有 一 条 腿 、 一 边 的 翅 膀
hé yì zhǐ yǎn jīng shì shí shàng
和 一 只 眼 睛 , 事 实 上
tā zhǐ yǒu yì bàn shēn tǐ suǒ
它 只 有 一 半 身 体 , 所
yǐ měi gè kàn dào tā de dòng wù
以 每 个 看 到 它 的 动 物
dōu rěn bú zhù shuō :
都 忍 不 住 说 :
“ tiān a zhè shì bàn
“ 天 啊 , 这 是 半
xiǎo jī ! ”
小 鸡 ! ”





yīn cǐ tā de mǔ
因此，它的母
qīn fēi cháng yōu lǜ dān xīn
亲非常忧虑，担心
zhè zhī xiǎo jī bù néng jiàn
这只小鸡不能健
kāng de chéng zhǎng suǒ yǐ zǒng
康地成长，所以总
shì jiāng tā dài zài shēn biān
是将它带在身边，
xì xīn de zhào gù tā
细心地照顾它。
dàn shì bàn xiǎo jī de pí
但是半小鸡的脾
qì fēi cháng bào zào tā cháng
气非常暴躁，它常
cháng hěn cū lǔ de duì mǔ
常很粗鲁地对母
qīn shuō huà bìng qiě zǒng shì
亲说话，并且总是
dú zì lí kāi jiā dào yuǎn
独自离开家，到远
chù qù wán er
处去玩儿。

hòu lái , bàn xiǎo jī jiàn jiàn zhǎng dà ,
后 来 , 半 小 鸡 渐 渐 长 大 ,
jìn guǎn tā zhǐ yǒu yí bàn shēn tǐ , què pǎo
尽 管 它 只 有 一 半 身 体 , 却 跑
de fēi cháng kuài 。 yí tiān , tā
得 非 常 快 。 一 天 , 它
jué dìng lí kāi jiā , dào chéng lǐ
决 定 离 开 家 , 到 城 里
qù jiàn guó wáng 。 bàn xiǎo jī de
去 见 国 王 。 半 小 鸡 的
mǔ qīn shāng xīn jí le , dàn shì
母 亲 伤 心 极 了 , 但 是
méi yǒu bàn fǎ zǔ zhǐ ,
没 有 办 法 阻 止 ,
zhǐ néng dīng zhǔ tā yào wēn
只 能 叮 嘱 它 要 温
róu , shàn liáng de duì dài
柔 、 善 良 地 对 待
wài miàn de rén 。
外 面 的 人 。

